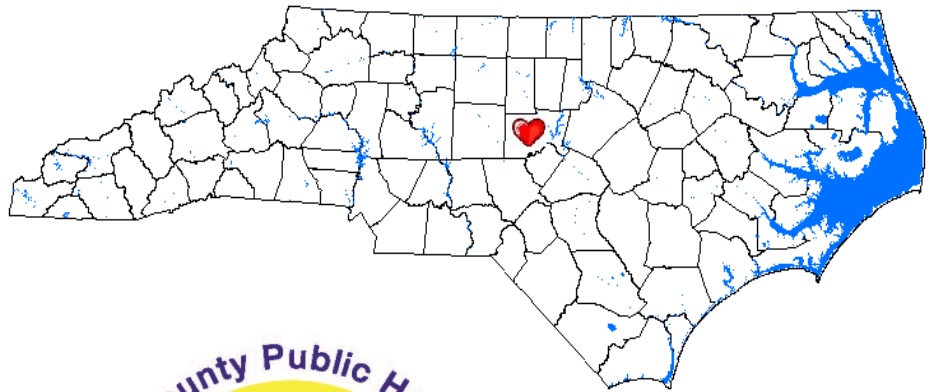


Salud de Chatham

Miembros de la Junta de Salud del Condado de Chatham

- William Browder, Jr., Miembro del Público, Presidente
- Linda Brewer Ellington, RN Vice Presidenta
- Mary Jackson, Miembro del Público
- John M. Kessler, PharmD
- Gregory King, PE
- James Kurz, MD
- Walter Petty, Comisionado del Condado
- Van S. Romine, OD
- Timothy Scheetz, DDS
- Rachel Stevens, Miembro del Público
- Joanna Tysor, DVM

2011



Departamento de Salud Pública del
Condado de Chatham

www.chathamnc.org/publichealth



Mensaje de la Directora de Salud

El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham se complace en presentar el Informe Anual de la Salud del Condado de Chatham para el 2011. Cada cuatro años se realiza una evaluación de la salud de la comunidad. La evaluación combina las opiniones y preocupaciones de los habitantes con respecto a la salud y a la calidad de vida con datos que reflejan el estado de salud actual de nuestros habitantes. El Condado de Chatham realizó la más reciente evaluación de la salud de la comunidad en el 2010 y anualmente reportará nuestros retos y el progreso en abordar las prioridades de salud de la comunidad. En el futuro, la evaluación de la salud de la comunidad será un esfuerzo conjunto entre el departamento de salud y el Hospital Chatham. Se anticipa que esta colaboración sea de gran beneficio para la comunidad.

Me complace en compartir con usted algunos impactos que fueron recientemente revelados con respecto a la salud. Se anunció que Carolina del Norte ha llegado a su menor tasa de mortalidad infantil en la historia del estado. Es válido mencionar que ha habido una reducción de muertes infantiles entre los infantes Afro-Americanos a comparación del año anterior. Los datos de la tasa de mortalidad infantil indican que en los últimos tres años, Chatham no ha tenido muertes infantiles entre las minorías e indica también que en el año pasado sólo hubieron tres muertes infantiles en total. Además, es válido mencionar que desde el comienzo de la “Ley Libre de Humo” (*Smoke-Free Restaurants and Bars Law*), enero del 2010, la legislación de la salud pública que prohíbe fumar en restaurantes y bares, ha notado una reducción de un 21 por ciento en los habitantes de Carolina del Norte que visitan salas de emergencias experimentando ataques al corazón.

El último año ha estado lleno de retos, ya que las agencias gubernamentales, incluyendo el departamento de salud y las organizaciones sin fines de lucro que trabajan para mejorar la salud de nuestros miembros comunitarios, han sido impactadas por la disminución de recursos económicos. A pesar de esto, nuestro enfoque continua en las prioridades de la comunidad: obesidad, inactividad física/áreas seguras para caminar o manejar la bicicleta, falta de cuidado de salud adecuado y económico, y la diabetes. Continuamos buscando maneras innovadoras para incorporar intervenciones y programas que han sido comprobados eficaces para mejorar los resultados de la salud relacionados a las necesidades de la comunidad.

Este reporte le provee información acerca de las actividades y el progreso hecho durante el último año. Nos esforzamos por satisfacer las necesidades de la comunidad y son bienvenidas las sugerencias.

Holly Coleman, Directora de Salud.

Prioridades de Salud

Propósito

Salud de Chatham 2011 es un reporte de información actual, acerca del estado de salud del Condado de Chatham en comparación a la Evaluación de la Salud de la Comunidad del 2010. El reporte provee información de las medidas que se han tomado para responder a las prioridades de salud.

Prioridades de Salud

El definir las prioridades de la salud en la comunidad es fundamental para planear programas y actividades de salud pública en el Condado de Chatham. El reporte de Salud de Chatham de este año es una recopilación del progreso que se hizo en el 2011.

Las cuatro prioridades de salud actuales (a la derecha) se identificaron durante el proceso Evaluación de Salud de la Comunidad del 2010. Representantes de agencias locales, organizaciones, al igual de miembros de la comunidad trabajaron juntos para revisar y analizar los datos cuantitativos de la salud (estadísticas) y los datos cualitativos (encuesta, grupos de enfoque, entrevistas y foros comunitarios) para establecer las prioridades de mayor importancia.

La lista de prioridades incluía 10 temas acerca de la calidad de vida. De esta lista, surgieron cuatro prioridades de la salud. La Evaluación de la Salud de la Comunidad completa se puede ver en www.chathamnc.org/publichealth.

El departamento de salud en colaboración con Healthy Chatham (Chatham Saludable), una coalición a lo largo del condado compuesto de organizaciones para servicios humanos y miembros de la comunidad trabajando juntos para mejorar la salud y la calidad de vida de los residentes del Condado de Chatham, ha hecho prioridad en cuatro áreas con un mayor potencial de impacto dados los recursos disponibles. Estas áreas de prioridad son: **1) obesidad, 2) la inactividad física/falta de áreas seguras para caminar o andar en bicicleta, 3) falta de seguro médico adecuado y económico 4) la diabetes.**

Prioridades de Salud Actuales

(En orden de importancia)

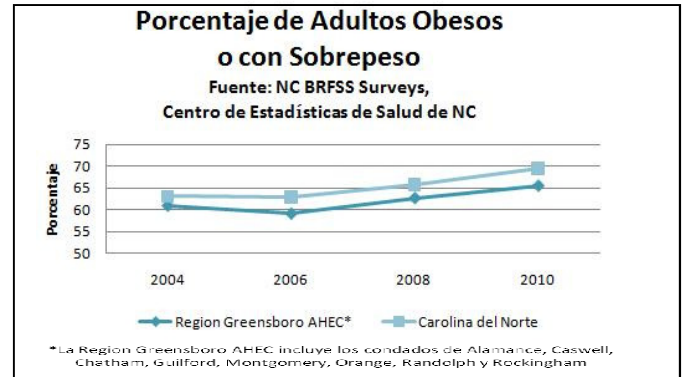
1. *Obesidad*
2. *Inactividad Física/Falta de Áreas Seguras para Caminar/Andar en Bicicleta*
3. *Falta de Seguro Médico Adecuado/Económico*
4. *Diabetes*

1. Obesidad

Descripción: Aproximadamente el 49.6% de las personas que completaron la Encuesta para la Evaluación de la Salud de la Comunidad del 2010, piensan que la obesidad es un “gran problema.” La obesidad es un problema complejo que requiere de una solución compleja. La epidemia de obesidad necesita estrategias a base de evidencias que aborden más que solamente factores del estilo de vida a un nivel individual. Las soluciones deben incluir un enfoque extenso y coordinado que utilice pólizas y cambios ambientales para aumentar las oportunidades de comidas saludables y la actividad física.

2011: El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham ha iniciado reuniones mensuales llamadas Obesity Prevention Network (Red para la Prevención de la Obesidad) que desarrolla relaciones y sociedades entre el gobierno, negocios, agencias sin fines de lucro y miembros en la comunidad para trabajar juntos y enfrentar la obesidad. El departamento de salud provee asistencia técnica a seis iglesias Afro-Americanas para apoyar sus programas de LIGHT Way (Living in God’s Holy Temple, que en español significa, Viviendo en el Templo Sagrado de Dios). LIGHT Way es un programa espiritual para la salud y el bienestar. Consejería individual sobre la nutrición es proporcionada por el Dietista Registrado del Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham. A Chatham County Partnership for Children (Asociación para Niños del Condado de Chatham) se le otorgó una subvención por la asociación Shape NC (En Forma NC) para iniciar un proyecto para la prevención de la obesidad en niños de 0 a 5 años de edad.

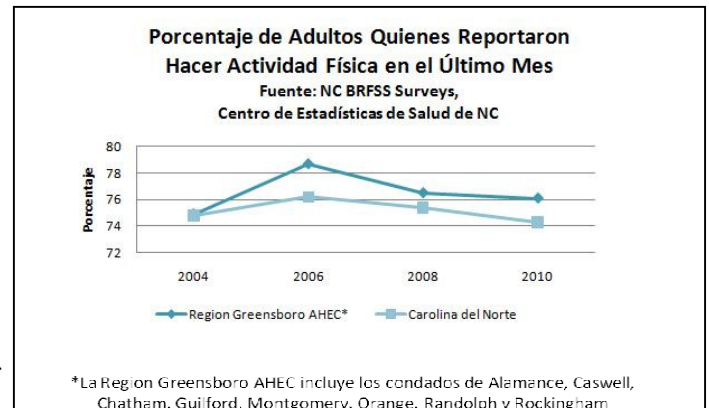
Objetivo de Chatham: Para el año 2015, disminuir el porcentaje de adultos obesos o con sobrepeso por un 2%.
Valor de Referencia Original: El 61% de adultos son obesos o tienen sobrepeso.



2. Inactividad Física/Lugares Seguros para Caminar o Andar en Bicicleta

Descripción: Una de las mejores maneras para que las personas mejoren su salud es la actividad física. En el 2010, 74% de los adultos en la región de Greensboro AHEC reportaron que se mantuvieron físicamente activos en el último mes.

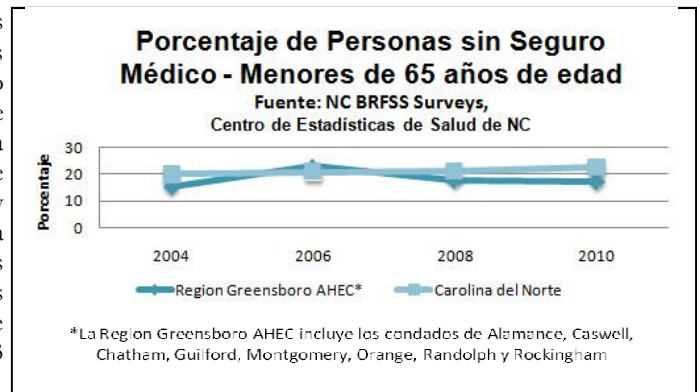
2011: El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham en asociación con el Pueblo de Pittsboro y otras organizaciones han iniciado el proyecto “Robeson Creek Greenway Pilot Project.” del cual se completó un cuarto de milla en el 2011. A Siler City se le otorgó una subvención de \$1.2 millones de dólares para construir un sendero verde a lo largo de Love’s Creek. Se abrieron dos parques nuevos en Pittsboro; Mary Hayes Barber Holmes Park y Rock Ridge Park. Cada uno de estos parques provee equipos de juegos para los niños y senderos para caminar. El parque Mary Hayes Barber Park tiene un campo multi-uso que ofrece una variedad de oportunidades para la actividad física. Chatham County Parks and Recreation (Departamento de Parques y Recreación del Condado de Chatham) abrió dos parques nuevos en el condado: Northwest District Park localizado en Silk Hope y Northeast District Park localizado junto al lago Jordan. El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham en colaboración con las Escuelas del Condado recibieron una subvención del programa Eat Smart Move More (Come Inteligentemente y Muévase Más) para crear equipos de salud entre el personal de las escuelas e incrementar proyectos ambientales que promueven la actividad física entre los alumnos. **Objetivo de Chatham:** Para el año 2015, aumentar de un 5% a un 53%, el porcentaje de adultos que reciben la cantidad de actividad física que es recomendada diariamente. Referencia Original: 45.3% a 48.4% de los adultos en Carolina del Norte cumplen con los requisitos para la actividad física diaria de acuerdo a la región Area Health Education Center (AHEC) en Greensboro.



3. Falta de Seguro Médico Adecuado/Económico

Descripción: La falta de seguro médico adecuado/económico es una de las barreras para el cuidado de la salud que enfrentan los habitantes de los Estados Unidos. La Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio ha empezado a eliminar algunas de estas barreras. La ley incluye una Acta de los Derechos del Paciente que protege a consumidores a través de pólizas, como prohibir que las compañías de seguro le nieguen cobertura a niños con condiciones de salud pre-existentes y eliminar los límites de dólares de por vida en la cobertura. Desde que la ley fue aprobada el 23 de marzo del 2010, un millón de adultos jóvenes todavía tienen cobertura de seguro médico bajo la póliza de sus padres hasta cumplir los 26 años de edad. Diecinueve millones de personas de mayor de edad recibieron uno o más servicios preventivos y 1.3 millones han recibido un Examen Anual Preventivo gratis.

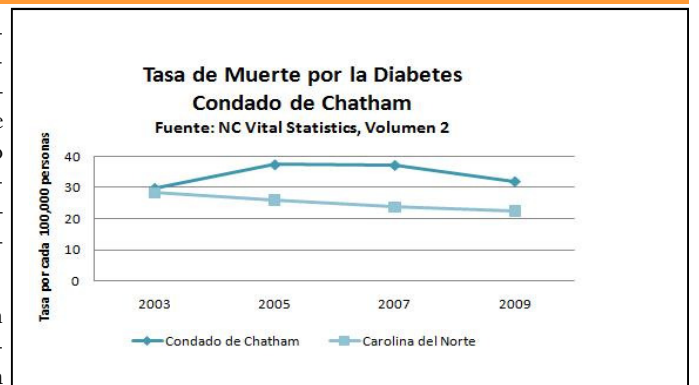
2011: Representantes del Hospital Chatham y el Departamento de Salud desarrollaron un plan de negocios para establecer un centro de cuidados de urgencia en el hospital. Se le ha propuesto este plan al Consejo del Hospital para consideración. Los Centros de Cuidados de Urgencia proveen cuidados de salud a un costo más bajo que los



4. Diabetes

Descripción: De acuerdo a la Hoja de información de Datos Nacionales sobre la Diabetes del 2011, 25.8 millones de personas en los Estados Unidos tienen diabetes. Alrededor de 1 por cada 400 niños y adolescentes tienen diabetes. En el Condado de Chatham, la tasa de muerte por la diabetes es 32 por cada 100,000 en la población. La diabetes tipo II está aumentando nacionalmente al igual que en el Condado de Chatham. Una vez diagnosticado con diabetes tipo II, es importante el manejo de la enfermedad para reducir complicaciones tales como enfermedades del corazón, daños a los nervios y riñones.

2011: El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham mensualmente patrocina un grupo de apoyo para las personas con diabetes en Siler City. Varias organizaciones a través del condado tienen reuniones mensuales, tales como Chatham County Council on Aging en Pittsboro y la iglesia New Hope Missionary Baptist Church ubicada en la parte noreste del Condado de Chatham. Al asistir a las reuniones de apoyo, los participantes reciben información confiable acerca de la diabetes, el apoyo de otras personas que también viven con la diabetes, inspiración y animo. El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham al igual que el Hospital Chatham continúan ofreciendo clases para el manejo propio de la diabetes. Estos programas utilizan un enfoque en equipo que provee a los clientes con conocimientos y habilidades para controlar mejor la diabetes y mejorar los resultados de la salud. Un enfoque individual para el manejo de la diabetes es Terapia Nutricional (MNT). El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham, el Hospital Chatham y Piedmont Health Services ofrecen consejería y servicios de terapia nutricional. En el 2011 varias iglesias locales ofrecieron programas y presentaciones acerca de la salud con enfoque en la diabetes tipo 2, incluyendo las iglesias First Missionary Baptist Church (Siler City), Holy Trinity (Siler City) y muchas de las iglesias que participan en el programa LIGHT Way; un programa de salud basado en ministerialidad y que es patrocinado por el Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham. La Extensión Cooperativa también ayudó a patrocinar un programa nuevo en el 2011: "Vivir Saludable con la Diabetes." Esta serie de seis semanas se llevó a cabo en la iglesia Evergreen Methodist Church en Chapel Hill. A finales del año 2011, el Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham fue seleccionado por la División de Carolina del Norte; Prevención y Control de la Diabetes y por la Universidad Wake Forest School of Medicine para iniciar un programa piloto para la prevención de diabetes. Este programa a base de evidencia llamado: "Asociaciones de Vidas Saludables para Prevenir la Diabetes" (HELP-PD) comenzará en el 2012.



Objetivo de Chatham: Para el año 2015, disminuir el porcentaje de adultos diagnosticados con diabetes por un 10%, de 8% a 7%. Valor de Referencia Original: 3,610 habitantes del Condado de Chatham diagnosticados con diabetes, 2,380 en riesgo de desarrollar la diabetes en el 2003 de acuerdo a la División de Carolina del Norte Prevención y Control de la Diabetes. Información Actualizada: 4,066 habitantes del Condado de Chatham diagnosticados con diabetes en el año 2008 de acuerdo a la División de Carolina del Norte Prevención y Control de la Diabetes.

Tema de Salud Emergente: Desempleo

El Condado de Chatham ha mantenido consistentemente una tasa baja de desempleo en comparación al estado de Carolina del Norte. De acuerdo a las estadísticas para octubre del 2011 de la Comisión para la Seguridad de Empleos de Carolina del Norte, la tasa de desempleo del Condado de Chatham fue 8.4% en comparación a la tasa del estado que fue 9.7%. La tasa de 8.4% de desempleo se deduce a 2,861 habitantes sin empleos. Las estadísticas del desempleo no reflejan a esas personas quienes activamente ya no están buscando empleo.

Estos números reflejan un pequeño aumento en comparación a la tasa de desempleo de septiembre del 2011, que fue 7.4%; posiblemente debido al cierre de la planta procesadora Townsend's en octubre del 2011. El cierre impactó aproximadamente a 1300 empleados y a 170 productores de pollos, de los cuales 30 de ellos viven en el Condado de Chatham. Mientras tanto, los funcionarios y líderes de negocios en el Condado de Chatham continúan trabajando diligentemente para traer oportunidades de empleo al condado. Una de esas oportunidades, Acme-McCrary, podría traer cerca de 110 empleos a un edificio abandonado en Siler City.

El desempleo no es la única medida de la estabilidad de la economía de nuestros habitantes. Con la caída económica en los últimos años, muchos de los habitantes con empleos han visto reducciones en sus horas laborales o tienen poco trabajo, haciendo trabajos que pagan menos que los trabajos de los cuales ellos tienen la educación, habilidades y calificaciones. Adicionalmente, muchos empleadores han reducido los beneficios, como la cobertura del seguro médico con el fin de mantener a sus empleados trabajando.

Las condiciones económicas, incluyendo los ingresos individuales, crean un impacto en las circunstancias en las cuales la gente nace, crece, vive, trabaja y envejece, al igual que a los sistemas para lidiar con enfermedades. Agencias gubernamentales como el Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham, el Departamento de Servicios Sociales del Condado de Chatham y muchas otras organizaciones sin fines de lucro dan prioridad a sus servicios para asistir a aquellos que más lo necesitan.

Equidad en la Salud

En Healthy People 2020 (Personas Saludables 2020), una de las metas generales son: Lograr equidad en la salud, eliminar disparidades y mejorar la salud de todos los grupos. La Equidad en la Salud es el esforzarse para oportunidades iguales para que todos los grupos sociales estén lo más saludable posible. Un principio fundamental de esta idea es que nadie esté en desventaja de alcanzar la capacidad de salud plena debido a la posición social o a otros determinantes sociales.

Para lograr equidad en la salud para todos requiere que todos nosotros le hagamos frente a las fuerzas históricas y las fuerzas actuales de la opresión, dominación y discriminación. Necesitamos enfocarnos en mejorar las condiciones y eliminar los obstáculos para esos grupos de personas quienes históricamente han enfrentado mayores retos en realizar sus derechos de salud y otros derechos humanos. Para enfrentar esos obstáculos, puede requerir la creación de pólizas nuevas para la distribución de recursos y oportunidades de acceso; un enfrentamiento global enfocándose en cambios ambientales.

La equidad en la salud no se puede lograr a través de solamente intervenciones de uno a uno, si no que se debe manejar trabajando en conjunto para eliminar obstáculos y poder alcanzar una salud plena y consistente así como lo define cualquier grupo diverso y elija conseguirlo.

Las organizaciones en el Condado de Chatham están teniendo pláticas acerca de la equidad en la salud. Chatham Latino Collaborative (Colaboración Latina de Chatham) organizó un entrenamiento con enfoque en entender las diferencias culturales y el patrimonio Hispano. En Octubre el Partnership for Children (Asociación para los Niños) llevó a cabo un retiro llamado "*Tomando el Liderazgo en la Iniciativa para la Equidad en el Condado de Chatham*". El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham le provee a sus empleados oportunidades para entender y aprender acerca de la equidad en la salud a través de entrenamientos relacionados con el intelecto cultural, y oportunidades en la comunidad como asistir a la exhibición en el museo Life and Science Museum titulada *Race: Are We So Different (Raza: ¿Somos Tan Diferentes?)*. El diálogo abierto sobre el tema de la equidad en la salud provoca nuevas estrategias que abordan un contexto social más amplio. Para llegar a conseguir la equidad en la salud un enfoque total es esencial.

Condado de Chatham a la Vista

Demografía del Condado de Chatham

Fuente: U.S. Census Bureau, American Community Survey

Estimado de la Población en el 2010	63,505
2007-2009: Ingreso Intermedio del Hogar	\$58,634
2007-2009: Ingreso Personal per Cápita	\$28,953
2007-2009: Porcentaje de Familias bajo el Nivel de Pobreza	8.1%
2007-2009: Porcentaje de Individuos Bajo el Nivel de Pobreza	11%

Mayores Causas de Muerte del 2005 al 2009 en el Condado de Chatham

1. Enfermedades del Corazón
2. Cáncer
3. Enfermedad Cerebrovascular (Apoplejía)
4. Enfermedad Crónica de las Vías Respiratorias inferiores
5. Diabetes Mellitus
6. Lesiones No Intencionales causadas por Vehículos
7. Todas las otras Lesiones sin Intención
8. Enfermedad Alzheimer
9. Pulmonía e Influenza
10. Enfermedades de los Riñones

Involúcrese

Active Chatham Coalition (Coalición de Chatham Activo): Un esfuerzo colaborativo de miembros y agencias en la comunidad abogando por la salud a través de una vida activa. *Abogan* por comunidades activas. *Crean* oportunidades para la actividad física en la comunidad. *Educán* a la comunidad de la importancia a la actividad física y estilos de vida activos. Se *Animan* y apoyan los unos a los otros y a otras personas en la comunidad para promover vidas activas. ***Abogar, Crear, Educar y Animar para un Chatham Activo.***

Contacte a: Megan Bolejack, megan.bolejack@chathamnc.org, 919-545-8442

Chatham County Public Health Department Change Team (Grupo para Cambios del Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham): El Grupo para Cambios es un grupo del personal y de la comunidad que dirigen y entienden dinámicamente el racismo en la organización y en la comunidad de manera a eliminar disparidades en la salud y crear equidad en la salud.

Contacte a: Megan Bolejack, megan.bolejack@chathamnc.org, 919-545-8442

Obesity Prevention Network (Red para la Prevención de la Obesidad): El Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham patrocina cada tres meses (al mínimo) reuniones de la Red para la Prevención de la Obesidad. Estas reuniones proveen una oportunidad para las organizaciones en la comunidad y para los miembros comunitarios de conectarse con programas, estrategias e iniciativas para prevenir la obesidad. Las reuniones se realizan el primer jueves del mes de 8:30am a 9:30am. El sitio de las reuniones en el condado cambia de lugar para presentar los esfuerzos sobre la prevención de la obesidad a lo largo del condado. La organización del sitio escogido para la reunión presenta su programa y todos aquellos que están presentes tienen la oportunidad de anunciar sus ideas y próximos eventos.

Contacte a: Megan Bolejack, megan.bolejack@chathamnc.org, 919-545-8442

Board of Health (Junta de Salud): La Junta de Salud crea y adopta pólizas y reglamentos para el departamento de salud del condado, provee asesoría en temas sobre de la salud en el condado y nombra al Director de Salud. La Junta de Salud se reúne el cuarto lunes de cada mes. Se les invita a los miembros de la comunidad a asistir a las reuniones y aplicar para un cargo en la junta.

Contacto: Holly Coleman, holly.coleman@chathamnc.org, 919-542-8215

Departamento de Salud Pública del Condado de Chatham
80 East Street/PO Box 130
Pittsboro, NC 27312
919-542-8220